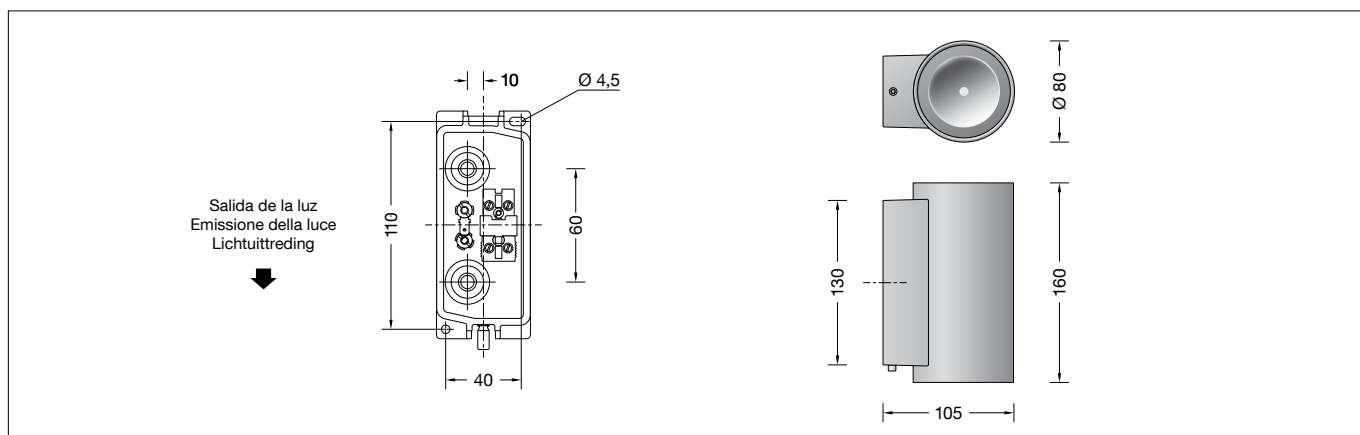


**BEGA****24 727**

Aplique de pared  
Applique  
Wandarmatuur

IP 65



### Instrucciones de uso

#### Aplicación

Luminaria de pared con salida de la luz en una dirección para situaciones de iluminación y de diseño en la arquitectura luminotécnica. La luminaria se puede montar con la abertura de salida de la luz hacia arriba o hacia abajo.

#### Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable  
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®  
Cristal de seguridad mateado  
Superficie del reflector de aluminio puro  
Placa de montaje con 2 agujeros de fijación  $\varnothing$  4,5 mm · Distancia 38 x 110 mm  
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de conexión de  $\varnothing$  7-12 mm  
Terminal de conexión 2,5<sup>2</sup> con dispositivo de enchufe  
Conexión de puesta a tierra  
Fuente de alimentación LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
BEGA Thermal Control®  
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria  
Clase de protección I  
Tipo de protección IP 65  
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua  
CE – Símbolo de conformidad  
Peso: 1,2 kg  
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C, D

#### Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

### Istruzioni per l'uso

#### Applicazione

Applique con emissione della luce su un lato per soluzioni luminose e di design in ambito illuminotecnico e architettonico. L'apparecchio può essere montato a scelta con l'emissione della luce direzionata verso l'alto o verso il basso.

#### Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox  
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®  
Vetro di sicurezza satinato  
Superficie riflettore in alluminio puro  
Piastra di montaggio con 2 fori di fissaggio  $\varnothing$  4,5 mm · Distanza 38 x 110 mm  
2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento  $\varnothing$  7-12 mm  
Morsetto 2,5<sup>2</sup> con presa a spina fissan  
Collegamento conduttore di protezione  
Alimentatore LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
BEGA Thermal Control®  
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.  
Classe di isolamento I  
Protezione IP 65  
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua  
CE – Símbolo di conformità  
Peso: 1,2 kg  
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C, D

#### Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

### Gebruiksaanwijzing

#### Toepassing

Wandarmatuur met eenzijdige lichtuittreding voor verlichtings- en creatieve oplossingen in de lichtarchitectuur. Het armatuur kan naar keuze met zijn lichtuittreding naar boven of naar beneden worden gemonteerd.

#### Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal  
Coatingtechnologie BEGA Unidure®  
Veiligheidsglas gematiseerd  
Reflectoroppervlak van aluminium  
Voetplaat met 2 bevestigingsgaten  $\varnothing$  4,5 mm · Afstand 38 x 110 mm  
2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de aansluitkabel tot  $\varnothing$  7-12 mm  
Aansluitklem 2,5<sup>2</sup> met stekerverbinding  
Aardaansluiting  
LED-netdeel  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
BEGA Thermal Control®  
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen  
Veiligheidsklasse I  
Classificatie IP 65  
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater  
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn  
Europese Unie  
Gewicht: 1,2 kg  
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C, D

#### Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

## Luminotecnica

Distribución de la intensidad lumínica superextensiva.  
Semiángulo de irradiación 70°

## Illuminotecnica

Distribuzione della luce a fascio largo.  
Angolo semivalente 70°

## Lichttechniek

Breedstralende lichtsterkteverdeling.  
Halve bundelbreedte 70°

### Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo 3,9 W  
Potencia de conexión de la luminaria 5 W  
Temperatura de diseño  $t_a = 25\text{ °C}$   
Temperatura ambiente  $t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

### Lampada

Potenza modulo 3,9 W  
Potenza apparecchio 5 W  
Temperatura di riferimento  $t_a = 25\text{ °C}$   
Temperatura ambiente  $t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

### Lichtbron

Module-aansluitvermogen 3,9 W  
Armatuur-aansluitvermogen 5 W  
Nominale temperatuur  $t_a = 25\text{ °C}$   
Omgevingstemperatuur  $t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

### 24 727 K3

Denominación del módulo LED-1029/830  
Temperatura de color 3000 K  
Índice de reproducción cromática CRI > 80  
Flujo luminoso del módulo 645 lm  
Flujo luminoso de la luminaria 485 lm  
Rendimiento luminoso de la lum. 97 lm/W

### 24 727 K3

Denominazione modulo LED-1029/830  
Temperatura di colore 3000 K  
Indice di resa del colore CRI > 80  
Flusso luminoso modulo 645 lm  
Flusso luminoso apparecchi 485 lm  
Efficienza luminosa apparecchi 97 lm/W

### 24 727 K3

Modulebenaming LED-1029/830  
Kleurtemperatuur 3000 K  
Kleurweergave-index CRI > 80  
Module-lichtstroom 645 lm  
Armaturen-lichtstroom 485 lm  
Armatuurrendement 97 lm/W

### 24 727 K4

Denominación del módulo LED-1029/840  
Temperatura de color 4000 K  
Índice de reproducción cromática CRI > 80  
Flujo luminoso del módulo 685 lm  
Flujo luminoso de la luminaria 515 lm  
Rendimiento luminoso de la lum. 103 lm/W

### 24 727 K4

Denominazione modulo LED-1029/840  
Temperatura di colore 4000 K  
Indice di resa del colore CRI > 80  
Flusso luminoso modulo 685 lm  
Flusso luminoso apparecchi 515 lm  
Efficienza luminosa apparecchi 103 lm/W

### 24 727 K4

Modulebenaming LED-1029/840  
Kleurtemperatuur 4000 K  
Kleurweergave-index CRI > 80  
Module-lichtstroom 685 lm  
Armaturen-lichtstroom 515 lm  
Armatuurrendement 103 lm/W

### Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!  
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

### Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitate di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

### Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!  
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Soltar los tornillos Allen (SW 3) hasta el tope a través de la abertura en la carcasa de la luminaria desmontar la placa de montaje. Pasar el cable de conexión de red por la entrada para cables de la placa de montaje. Observar la orientación frente a la superficie iluminada. Fijar la placa de montaje a la base indicada con ayuda del material de fijación adjunto u otro igualmente adecuado. Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica en el dispositivo de conexión de clemas. Establecer la conexión de puesta a tierra entre la carcasa de la luminaria y la placa de montaje. Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe. Colocar la carcasa de la luminaria sobre la placa de montaje y fijarla. Prestar atención al asiento correcto de la junta.

Estrarre le viti con esagono incassato da 3 fino a battuta e rimuovere la piastra di montaggio. Inserire il cavo di allacciamento alla rete attraverso l'ingresso per cavi della piastra di montaggio. Tenere presente il posizionamento rispetto alla superficie illuminata. Fissare la piastra di montaggio alla base con il materiale di fissaggio fornito oppure con altro materiale idoneo. Collegare il conduttore di protezione ed effettuare l'allacciamento elettrico dei morsetti. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione tra l'armatura e la piastra di montaggio. Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta. Posizionare l'armatura sulla piastra di montaggio e fissarla. Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Maak de inbusschroeven (SW 3) tot de aanslag los en demonteer de montageplaat. Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer van de montageplaat. Let op de uitlijning ten opzichte van het aangestraalde vlak. Bevestig de voetplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal aan het montagevlak. Sluit de aardverbinding aan en breng de elektrische aansluiting aan het klem (steekcontact) tot stand. Breng de aarddraadverbinding tussen armatuurhuis en montageplaat tot stand. Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact. Plaats en bevestig het armatuurhuis op de montageplaat. Let erop dat de afdichting juist zit.

### Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes. No utilizar un limpiador de alta presión.

### Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente. Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

### Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag. Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

**Tenga en cuenta:**

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.  
Sirve para absorber la humedad residual.

**Si prega di notare:**

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:  
serve per raccogliere l'umidità residua.

**Opmerking:**

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.  
Dit dient om restvocht op te nemen.

**Cambio del módulo LED**

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.  
Cerrar la luminaria.

**Sostituzione del modulo LED**

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

**Vervangen van de LED-module**

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.

BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen.  
Sluit het armatuur.

**Piezas de recambio**

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| Fuente de alimentación LED | DEV-0450/350 |
| Módulo LED 3000 K          | LED-1029/830 |
| Módulo LED 4000 K          | LED-1029/840 |
| Reflector                  | 76 001 987   |
| Junta                      | 83 002 073   |

**Ricambi**

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Alimentatore LED  | DEV-0450/350 |
| Modulo LED 3000 K | LED-1029/830 |
| Modulo LED 4000 K | LED-1029/840 |
| Riflettore        | 76 001 987   |
| Guarnizione       | 83 002 073   |

**Accessoires**

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| LED-netdeel       | DEV-0450/350 |
| LED-module 3000 K | LED-1029/830 |
| LED-module 4000 K | LED-1029/840 |
| Reflector         | 76 001 987   |
| Afdichting        | 83 002 073   |